



BEDIENINGSINSTRUCTIES

Rolstoeltraplift RL50



**Bedieningsinstructies uitgave 01/2008
voor RL50 installaties met directe stroomvoorziening**

Wij raden u aan deze bedieningsinstructies te bewaren in het daarvoor voorziene opbergvakje bij de voedingseenheid van uw installatie. De bedieningsinstructies moeten altijd binnen handbereik zijn.

Geachte klant

Hartelijk gelukgewenst!

U heeft voor een betrouwbare, veilige en praktische trapliftinstallatie gekozen.

Met deze HÖGG-traplift behoudt u uw zelfstandigheid en bent u minder afhankelijk van hulp van buitenaf.

Net als bij ieder ander nieuw toestel is voor de bediening enige oefening vereist. Wij raden u en personen die u bijstaan, aan om deze bedieningsinstructies zorgvuldig door te lezen. Hier vindt u waardevolle aanwijzingen voor dagelijks gebruik, onderhoud, reiniging, wat u moet doen bij storingen (bijv. stroomuitval) en over de uitgebreide service door de HÖGG-klantendienst.

1. GEBRUIK VOLGENS VOORSCHRIFT

De HÖGG-traplift RL50 is een middel waarmee rolstoelgebruikers zich binnenshuis kunnen verplaatsen. Met de RL50 kunnen in particuliere woningen, openbare gebouwen, verzorgingstehuizen en scholen allerlei verschillende soorten trappen op eenvoudige en veilige wijze worden overwonnen.

De traplift is voorzien voor het vervoer van een persoon in een rolstoel, in een veilige zithouding.

De rolstoel moet daarvoor worden voorzien van originele HÖGG-beugels. Het maximale draagvermogen van 150 kg, met inbegrip van het eigen gewicht van de rolstoel, mag daarbij niet worden overschreden.

Het gebruik van de RL50 traplift is een individuele oplossing. Iedere gebruiker moet beschikken over een rolstoel waarvan na onderzoek is vastgesteld dat deze geschikt is voor gebruik in combinatie met de RL50. Iedere rolstoel moet worden aangepast om het draagsysteem veilig en gedegen te kunnen aanbrengen.

De rolstoelgebruiker/-ster moet passend bij zijn/haar handicap veilig in de rolstoel kunnen zitten. Passende veiligheidsvoorzieningen moeten door de leverancier van de rolstoel worden geleverd, omdat deze altijd deel uitmaken van de uitrusting van de rolstoel. Bij ernstige handicaps moet eventueel deskundigen (therapeuten, rehabilitatietechnici) om advies worden gevraagd.

De bediening van de traplift mag alleen geschieden door de geïnstrueerde gebruiker zelf of door een door hem aangewezen en op dezelfde manier geïnstrueerde hulpverlener (bijv. gezinsleden, toezichthoudende personen). Gebruik door kinderen moet altijd onder toezicht van een volwassene plaatsvinden.

De traplift is geen transportmiddel voor waren of goederen van wat voor soort dan ook.

De traplift is ook geen speeltoestel.

BELANGRIJKE AANWIJZING

Trapliftinstallaties mogen alleen door daarvoor geïnstrueerde personen worden bediend. Dit geldt met name ook voor het gebruik van deze installaties in openbare gebouwen. Trapliftinstallaties mogen daar alleen onder toezicht van voor de bediening geschikt en geschoold personeel worden gebruikt.

2. ALGEMENE BESCHRIJVING



3. BEDIENING

3.1. Functies en displays van de handbediening

Door licht op de gewenste knop te drukken, kunnen de volgende vier bewegingen worden uitgevoerd: ① - ④



Vrijgave voor neerlaten van de rolstoel

In de nabijheid van de stopplaatsen gaat het **groene** lampje van de verklikker branden. Dit is het signaal dat de rolstoel kan worden neergelaten. Druk op de knop "neerlaten" tot de hefinstallatie uit is en er geen druk meer op de gordels staat. Nu kunt u de rolstoelbeugels zoals aangegeven onder 3.4. losmaken.

BELANGRIJKE AANWIJZING

Uit veiligheidsoverwegingen is de sturing zo voorzien dat de commando's optillen, neerlaten en rijden niet gelijktijdig kunnen worden geactiveerd. De elektronica verhindert een verkeerde besturing door abusievelijk tegelijkertijd drukken van twee pijltjes.

3.2. Voorbereiding voor het afdalen of bestijgen van de trap

Rolstoel tot vlak onder de draagbeugel rijden. Handbediening met de sleutel inschakelen.

De verklikker voor de bedrijfsmodus licht **groen** op.

Draagbeugels omlaag brengen en onder de handvaten van de rolstoel schuiven. Daarna de links en rechts aan de rolstoel bevestigde draagnoppen vasthaken in de twee voorste verbindingstukken (geperforeerde stangen aan het uiteinde van de gordel). De noppen worden door het grootste gat gestoken en komen vast te zitten door de stang een klein stukje naar boven te trekken. Daarna de draagbeugel met behulp van de handbediening zover aantrekken dat alle gordels licht gespannen zijn.

BELANGRIJKE AANWIJZING

Vergewis u ervan dat de twee draagnoppen goed in de onderste opening van de stang geschoven zijn.



Bevestiging aan de achterkant:
draagbeugel handvat van de rolstoel



Bevestiging aan de voorkant:
rolgordel onder handvat van de rolstoel

3.3. Afdalen en bestijgen van de trap

Rolstoel eerst van de bodem optillen. Als de juiste hoogte voor het op- of afrijden van de trap is bereikt, schakelt de hefmotor automatisch uit.

Door het drukken van de gele knop in de gewenste richting zet de lift zich in beweging. Voor het stijgen of dalen moet de knop ingedrukt worden gehouden. De rolstoel kan tijdens het bestijgen of afdalen van de trap niet worden neergelaten. Bij het loslaten van de pijlknop blijft de lift meteen staan.

BELANGRIJK: Let op dat de rolstoeltraplift niet door personen of obstakels belemmerd wordt.

3.4. Loskoppelen van de rolstoel

Na het bereiken van de gewenste stopplaats, gaat het **groene lichtje** weer branden. De rolstoel kan nu worden neergelaten. Druk op de stuurknop totdat er geen spanning meer op de gordels staat. De 4 wielen van de rolstoel moeten stevig op de grond staan. De gordels vooraan losmaken, daarna de rolstoel uit de achterste beugel rijden.

Draagbeugel omhoog duwen en de lift in de parkeerstand sturen.

4. REINIGING

BELANGRIJK: Voor alle reiniging- en onderhoudswerkzaamheden moet de stroomvoorziening van de traplift met de hoofdschakelaar (**rode schakelaar**) worden uitgeschakeld. Voor het openen van de installatiekast moet eerst de netstekker uit het stopcontact worden verwijderd.



Schakelaar op "ON" = stroom AAN

Schakelaar op "OFF" = stroom UIT

Reiniging van de handbediening, draagbeugel en gordels

Uitsluitend met een vochtige doek afnemen. Vetoplossende middelen mogen alleen bij hardnekkig vuil worden gebruikt. Niet met water of reinigingsvloeistoffen besproeien!

5. ONDERHOUD

Zorg voor regelmatig onderhoud van uw traplift. Het bijgevoegde onderhoudsboekje informeert over de uitgevoerde onderhoudswerkzaamheden. Wij raden u aan een onderhoudscontract af te sluiten. De HÖGG-klantendienst zal u dan automatisch en op tijd laten weten wanneer er onderhoudswerkzaamheden moeten worden uitgevoerd. Zo kan een hoge bedrijfszekerheid zonder storingen en een lange levensduur van de installatie worden gegarandeerd.

BELANGRIJKE AANWIJZING

In sommige landen is periodiek onderhoud wettelijk voorgeschreven. Uw HÖGG-vertegenwoordiger kan u daarover informeren en alle vereiste aanmeldingen en formaliteiten bij de bevoegde autoriteiten verzorgen.

6. MOGELIJKE STORINGEN (maatregelen voor hulpbiedende)

6.1. Verklikker licht niet op / knoppen reageren niet:

- Controleer of de sleutel goed in het contactslot steekt en op "Ein" staat
- Controleer of er eventueel op de "NOODSTOP-knop" gedrukt is.
Zo ja, dan kunt u deze ontgrendelen door de knop omhoog te trekken

6.2. Stroomuitval

Controleer of de stroom overal uitgevallen is of alleen maar de traplift betreft.

Als dit laatste het geval is, moet u als volgt te werk gaan:

- Controleer bij de installatiekast of de **rode** schakelaar in de positie ON staat
- Controleer bij de installatiekast of de controlelampjes 230 V en 42 V branden
- Als deze niet branden, de zekering van de woning controleren
- Daarna controleert u de twee thermische veiligheidschakelaars (switchschakelaars) bij de netvoeding van de installatiekast, en zo nodig schakelt u deze weer in
- Daarna vervangt u de twee glazen zekeringen in de netvoeding van de installatiekast. De reservezekeringen bevinden zich in de installatiekast
- Als al deze maatregelen niet helpen, de klantenservice van Högg laten komen

6.3. Overbelasting

De hef- en tractiemotoren zijn door een thermische veiligheidschakelaar tegen overbelasting beveiligd en worden hierdoor automatisch uitgeschakeld. Onderzoek wat de oorzaak voor de overbelasting is:

- de maximale belasting werd overschreden
- de rolstoel of de draagbeugel wordt door een hindernis geblokkeerd. Hef- en rijzone moeten worden onderzocht en vrij van obstakels worden gemaakt

7. NOODBEDIENING

BELANGRIJK: Eerst de stroomvoorziening van de traplift met de hoofdschakelaar uitzetten!

Of de storingsoorzaak nu te wijten is aan stroomuitval of een defect van de liftinstallatie, **de liftpassagier is op zijn rolstoel altijd in een veilige, niet kritieke situatie! De automatische remmen houden de lift ter plekke vast.** Daarom niet overhaast reageren – neem de tijd!

Bij storingen die niet binnen een redelijk en dragelijk tijdsbestek kunnen worden verholpen:

zie de bijgevoegde aanwijzing “handmatige bediening van de installatie”. Voor de handmatige bediening heeft u een handwiel meegeleverd gekregen. Dit hulpmiddel bevindt zich bij de voedingseenheid.

- | | |
|---------|--|
| Stap 1: | Het handwiel met de verlenging op de motoras plaatsen en tot de aanslag naar binnen drukken. |
| Stap 2: | De remhendel van onderen door de opening in het huis vastschroeven en de rem ontluichten door in lengterichting aan de remhendel te trekken. Tegelijkertijd met de andere hand het handwiel vasthouden. |
| Stap 3: | Zodra de remmen ontkoppeld zijn, kan met het handwiel de aandrijving respectievelijk het hefmechanisme langzaam in beweging worden gebracht. Druk daarbij het handwiel bij de draaibeweging licht tegen de motoras zodat er een vaste verbinding is. Het handwiel tijdens de hele procedure niet loslaten! |
| Stap 4: | Verplaats de traplift op deze manier naar de dichtstbijzijnde plaats buiten de trapzone. |

Daarna met dezelfde gereedschappen de hefmotor op dezelfde manier ontluichten (stappen 1 tot 3 zijn identiek). De rolstoel pas losmaken als deze met de 4 wielen stevig op de grond staat (zie ook de afzonderlijke aanwijzing “noodbediening”).

8. UITGEBREIDE VOORZORGSMAATREGELEN

U heeft gekozen voor een zeer veilig product waarop u kunt vertrouwen. De liftinstallatie is van de modernste automatische vangremmen voorzien. Deze vanginstallatie schakelt automatisch in wanneer de toelaatbare snelheid om een of andere reden zou worden overschreden. De vangremmen brengen de lift meteen tot stilstand. De liftpassagier blijft in zijn rolstoel altijd in een veilige situatie. Hij hoeft daarom niet uit zijn rolstoel verwijderd te worden! Opmerking: Aanvullende aanwijzing "Evacuatie van een persoon uit een traptlift". Deze aanwijzing is bij deze bedieningsinstructies gevoegd.

Als één van de vangremmen van de lift blokkeert, moet meteen de HÖGG-klantenservice worden gewaarschuwd.

Veiligheidscertificering

Alle HÖGG-traptliftinstallaties zijn "typegekeurd".

Keuringsinstituut: TÜV Bayern E.V. Zentralstelle für Aufzüge, D-80686 München.

9. GARANTIE

De fabrikant biedt een garantie van **12 maanden**.

BELANGRIJKE AANWIJZING

Garantiewerkzaamheden, onderhoud, reparaties of wijzigingen van de HÖGG-traptliftinstallatie mogen uitsluitend door de fabrikant zelf of een door hem erkend vakbedrijf worden uitgevoerd.

Door werkzaamheden aan de installatie of aan bestanddelen daarvan door onbevoegde personen of firma's komt de garantie te vervallen. Iedere vorm van productaansprakelijkheid (personen en/of materiële schade) wordt in deze gevallen bij voorbaat door de fabrikant uitdrukkelijk afgewezen.

Fabrikant:

Högg Liftsysteme AG
Bürgistrasse 15
CH-9620 Lichtensteig

Tel. +41 (0)71 987 66 80
Fax +41 (0)71 987 66 89
Email: info@hoegglift.ch
Web: www.hoegglift.ch

Distributie en montage door:

(Adres van de erkende vertegenwoordiger)

